

2016年 9月度 昆山会月例会の内容

■開催日時: 2016年 9月 14日(水)18:00~19:00

■開催場所: 麗景花園 日本料理「陣屋」 会議室 参加人数 26名

■参加役員

高橋会長	○	仁井見副会長	×	梅田副会長	○	福島副会長	○
伊丹幹事役	○	卞幹事役	○	吉田幹事役	○	魯幹事役	○
大島幹事役	○	山本(大)幹事役	○	山本(親)幹事役	×	中川氏	○

◇◇◇議事録◇◇◇

1) 在上海日本国領事館「最近の日中関係に係る安全面でのお知らせ」

1 中国では、8月から9月にかけて、平素に比べ、日本や日中関係に対して関心が集まりやすい状況にあります(8月15日(月)終戦記念日、9月3日(土)「抗日戦争勝利及び反ファシスト闘争勝利記念日」、9月18日(日)柳条湖事件勃発の日)。

2 今のところ、2012年9月に発生したような反日デモが発生するとの徴候は確認されませんが、本年7月中旬の南シナ海をめぐる比中仲裁判断に伴い、中国当局による警備強化の動きや一部の外国系ファストフード店でのいやがらせ事案があったほか、最近では尖閣諸島をめぐる中国の報道や世論が過熱しやすい状況にあります。

3 つきましては、在留邦人の皆様、中国への渡航・滞在を予定されている方は、不用意な政治的言動により不測の事態に巻き込まれないよう慎重に行動してください。また、軍事施設や規制区域の立入り、写真撮影等の行為等は、関連法規により厳しく罰せられるおそれがありますので、引き続き注意してください。

4 中国滞在中に万一何らかの被害に遭われた場合や、何らかの邦人被害情報に接した場合には、下記連絡先まで御連絡ください。

5 メール等による情報提供、緊急時の安否確認等のため、3か月以上中国に滞在される在留邦人の皆様におかれては必ず在留届を提出してください。

<http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/todoke/zairyu/index.html>

3か月未満の旅行や出張などの際には、「たびレジ」に登録してください。

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/#>

【連絡先】

○在上海日本国総領事館

住所: 上海市延安西路 2299 号上海世貿大廈 13 階(別館領事部門)

電話:(市外局番 021)-5257-4766

国外からは(国番号 86)-21-5257-4766

ホームページ:<http://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/>

2) ラジコン同好会発起のご案内

ラジコン同好会発起のご案内です。会員の皆様にご回覧して頂ければと思い作りました。

現在は2名ですが、少数でも楽しい集まりにしたいと思います。お忙しい中、お手数を御掛け致しますがよろしくお願い申し上げます。

汇思人力资源集团

徳岡 潔

☎ 0512-67903208

hp 18112650763

E-mail kiyoshitokuoka@humanpool.com.cn

地址:蘇州园区独墅湖高教区東平街 266 号

※詳しくは添付資料「[②ラジコン同好会発起案内書](#)」をご覧ください。

3) ジェトロ配信「日中(重慶)自動車部品産業商談会」

【160816 会員配信済み】

【10月26日(水曜)】日中(重慶)自動車部品産業商談会

拝啓 時下益々ご清栄のこととお喜び申し上げます。

近年、中国中西部の自動車産業は急速に拡大しています。

中でも重慶市は、2015年の自動車生産台数が前年比15.5%増の304万5,000台と、2年連続で省・市別で第1位(全国に占めるシェア12.4%)となりました。

重慶市は重慶長安汽車の他、フォード、スズキ、いすゞ自動車が生産拠点を構えているほか、現代自動車も生産拠点を建設中であり、自動車産業の一大集積地となっています。

ジェトロは、日系自動車部品メーカーの中西部への販路開拓をサポートするべく、重慶市に拠点を置く地場系自動車・同部品メーカーとの商談会を開催します。皆様のご参加をお待ちしております。

申込みの締め切りは9月9日(金曜)とさせていただきます。

ご多忙とは存じますが、是非ともご出席くださいますようお願い申し上げます。

敬具

記

【日時】2016年10月26日(水曜)

08:00～12:00 スケジュール調整中(開発区訪問、工場見学等)

12:00～13:30 昼食(各自でお取りください)

14:00～14:15 重慶市政府より重慶市の経済状況、同市の自動車産業の概要等説明

14:15～14:45 重慶自動車企業による業務、調達要望等説明

14:45～15:45 参加日系企業による自社の業務紹介

15:45～16:00 休憩

16:00～18:00 企業商談会

【会場】重慶希爾頓酒店(重慶市渝中区中山三路139号(地下鉄1号線、3号線「兩路口」駅1号出口))

【主催】日本貿易振興機構(JETRO)成都事務所、重慶市外事僑務弁公室、重慶市経済和信息化委員会

【対象】中国進出済の日系自動車部品企業、日本の自動車部品企業

(※中国企業への販売・技術提携等を希望し、具体的な商談が可能な自動車部品製造企業様のみ)

【募集数】20～30社程度(先着順、定員に達し次第締切)

【参加費】無料

【言語】言語は基本的に中国語となります。通訳が必要な場合は各社でご準備ください。

【備考】* 10/26(水)の企業商談会には中国企業以外に中国の開発区の担当者も来場する予定です。

* 10/26(水)午前中の移動費は主催者側にて負担予定です。

* 重慶希爾頓酒店に宿泊ご希望の場合は一泊500元(税サ朝食込)で宿泊可能です。

ご予約希望の方は、参加申込書の要望欄にチェックイン・アウトの日程と宿泊者名を記載願います。

【申込方法】9月9日(金)までに、以下のURLのお申し込みフォームに必要事項をご入力の上、お申込みください。

<https://www.jetro.go.jp/form5/pub/pcc/cqkuruma1610>

お申し込みフォームへの入力難しい場合は、参加申込表にご記入の上、ジェトロ成都までFAX(+86-28-8763-3752)、又はメール(PCC@jetro.go.jp)にて送付願います。

【日中(重慶)自動車部品産業商談会参加案内書】

<http://www5.jetro.go.jp/newsletter/pcc/2016/20161026cqkuruma.pdf>

【お問い合わせ先】

日本貿易振興機構(JETRO)上海事務所

経済情報・環境機械産業部 原、張潔菁

TEL:021-62700489 EX1300

E-mail:PCSchosa@jetro.go.jp

“原 健太郎”<Kentaro_Hara@jetro.go.jp>、

“張 潔菁”<Jieqing_Zhang@jetro.go.jp>、

4) 会員企業からの情報「非全日制用工に関する注意事項」

最新の非全日制用工(アルバイト契約)に関する注意事項を整理して送りいたしますので、よろしくお願ひします。

※詳しくは添付の「[③非全日制用工に関する注意事項](#)」をご覧ください。

北京天達共和(上海)律師事務所

張 翠蓮

East & Concord Partners Shanghai Office

Zhang Cuilian

TEL:021-58785301

FAX:021-58763728

MP:18601671165

EMAIL:suirenn_cho@163.com

5) 山本幹事役の転勤に伴う役員引継ぎについて

山本幹事役から転勤の連絡があり、昆山会役員について同じ会社の中川氏に交代したいとの申し出がありました。今定例会出席役員において承認決議をさせていただき、同日をもって正式に引き継ぎとさせていただきさせていただきます。

■9月14日以降の役員編成

NO	昆山会役職	会社名	役職	氏名・敬称略
1	会長	牧田(中国)有限公司	副総経理	高橋 雅一
2	首席副会長	大電机器人電纜(昆山)有限公司	総経理	仁井見 積
3	次席副会長	多富電子(昆山)有限公司	総経理	梅田 広治
4	副会長	昆山弘恵食品有限公司	董事長	福島 幸治
5	幹事役	昆山恩斯克有限公司	首席顧問	大島 一浩
6	幹事役	昆山阿基里斯人造皮有限公司	副総経理	伊丹 慎二
7	幹事役	昆山威可帝商貿有限公司	副総経理	卞 建春
8	幹事役	三井住友銀行(中国)有限公司	総経理	吉田 周平

9	幹事役	瑞穂銀行(中国)有限公司 昆山支行	出張所所長	魯 爾剛
10	幹事役	上海開滋国際貿易有限公司	設計総監	山本 親史
11	幹事役	普華永道中天会計士事務所蘇州分所	高級顧問	中川 明
12	名誉顧問	中国蘇旺你有限公司	董事長	光中 徹

※会長不在時は、会長代行を首席副会長が務める。会長及び首席副会長不在時は次席副会長が会長代行を務める。

役員不足が続いております。自薦、他薦を問いませんので、お申し出ください。よろしくお願ひします。

6)【ジェットロより】アンケート調査ご協力のお願い(アジア・オセアニア進出日系企業

実態調査)

日本貿易振興機構(ジェットロ)では、毎年「進出日系企業実態調査」を実施しております。ご多忙中とは存じますが、何卒ご協力賜りますようお願い申し上げます。アンケート実施につきご不明な点等がありましたら下記のジェットロ事務所までお問合せをお願いします。

<調査目的> 日本企業の海外事業戦略および関係機関の施策立案の参考とするため

<調査対象>

直接・間接を問わず日本側の出資比率が10%以上の現地法人、および日本企業の現地支店
※駐在員事務所は対象外となります。

<調査期間> 2016年9月1日(木)～9月23日(金)

<ご回答方法>

以下 URL にアクセスし、ご回答ください。

アンケート画面アドレス(URL):

<https://www.jetro.go.jp/form5/pub/ora2/china>

(注) URL をクリックしても調査開始画面にならない場合は、URL をメール本文よりコピーし、Web ブラウザ(インターネット・エクスプローラーなど)のアドレス欄に貼り付けてください。

インターネットで登録できない場合は、メールもしくはファックスにて調査票を送付しますので、下記の担当者までご連絡ください。

中国語版での回答をご希望の方は、以下 URL をクリックいただくと、中国語版調査票をダウンロードいただけます。

<https://www5.jetro.go.jp/newsletter/org2/2016/2016%20Survey%20of%20Japanese-Affiliated%20Firms%20in%20Asia%20and%20Oceania%20Chinese.docx>

<前回調査の結果概要> 以下 URL よりご参照ください。

<https://www.jetro.go.jp/world/reports/2015/01/4be53510035c0688.html>

<アンケート結果の案内>

調査報告書をウェブサイトに掲載いたしますので、結果が整い次第、同サイトのアドレスをお知らせいたします。

<担当者連絡先>

ジェトロ上海事務所(担当者名 原、孟)

TEL:(電話番号)021-6270-0489 Ex.1300

Eメール:kentaro_hara@jetro.go.jp meng_jing@jetro.go.jp

ジェトロ 上海事務所

所長 小栗 道明

※アンケート調査票「[④2016 Surveyform Japanese](#)」「[⑤2016 Surveyform Chinese](#)」をご参照ください

7) 在上海日本国総領事館「平成28年度秋期 小学校向け教科書配布のお知らせ」

当館では、当館管轄内に居住されている日本国籍の小学生を対象(中学生は春期分を通年使用するため後期教科書の配布はありません。)に以下の要領で秋期教科書の配付を行います。

1. 対象

日本国籍を保持し、当館管轄地域内(上海市、江蘇省、浙江省、安徽省、江西省)に長期滞在する義務教育学齢期の方(日本人学校、補習授業校、現地校、国際学校もしくは不就学等、所属は不問)。ただし、新たに(※)日本から転居する方は、出国前に各自で「海外子女教育振興財団」から教科書を入手の上、持参することとなっているため、当館からは配付できない場合があります。また、配付を受ける年齢に相当しない場合や、または他学年の教科書は、配付できません。

(※)「新たに」とは、平成28年8月1日以降に日本から転居した方のことです。

(配布対象)

(教科書給与数)

小学校1年生分:2009年4月2日～2010年4月1日生

4冊

小学校2年生分:2008年4月2日～2009年4月1日生

2冊

小学校3年生分:2007年4月2日～2008年4月1日生

4冊

小学校4年生分:2006年4月2日～2007年4月1日生

2冊

小学校5年生分:2005年4月2日～2006年4月1日生

3冊

【注】該当する児童の在留届を提出されていない場合は、来館前にご提出をお願いします。

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/RRnet/>

2. 配付の方法

(1)日本人学校(上海, 蘇州, 杭州)及び補習授業校(南京, 無錫, 寧波)の児童各学校より配付します。

(2)下記の学校の児童

下記の学校に通学されている方については、各学校宛に配布・送付しておりますので、学校から配付を受けてください。

- ・リビングストーンアメリカンスクール
- ・杭州インターナショナルスクール
- ・蘇州シンガポール国際学校
- ・イートンハウスインターナショナルスクール(蘇州)
- ・イートンハウスインターナショナルスクール(無錫)

(3)上海市内にお住まいの方(上記(1), (2)を除く)

「在上海日本国総領事館・別館領事部門」にて配付します。保護者または代理の方は下記期間内に領事窓口内の「教科書配付所」までお越し下さい。事前予約は必要ありません。

配布場所: 在上海日本国総領事館 別館 領事部門

住所: 上海市延安西路2299号 上海世貿大廈13階(古北路側入口)

期日: 9月13日(火)～9月23日(金)土日を除く

時間: 午前9時～12時, 午後1時30分～5時

持参する物: 配付を受ける小学生の旅券, 保護者又は代理の方の身分証明書(旅券等), 教科書を入れる袋

【注】ただし、在留届を提出済の方のみ申込みを受け付けますので、事前にお手続きをお願いします。

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/RRnet/>

問合わせ: 021-5257-4766内線605もしくは674(海外教育担当)

(4)上海市以外にお住まいの方(上記(1), (2)を除く) 郵送にて配付します。

郵送での配付を希望される方はメールにて以下を記載のうえ申込みを行ってください。

申し込み先

shanghai-zairyutodoke@sh.mofa.go.jp

記載事項

児童氏名, 保護者氏名, 児童の生年月日, 日本の学年, パスポート番号, 現在通学している学校名, 送付先住所及び郵便番号, 連絡先電話番号

【注】ただし、在留届を提出済の方のみ申込みを受け付けますので、事前にお手続きをお願いします。

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/RRnet/>

申し込みの期日：9月13日（火）～9月23日（金）

3. その他

教科書は冊数に限りがあります。過去の配付状況を踏まえ、十分と思われる冊数を用意しておりますが、申込みが集中した場合には不足する可能性もあるため、極力早めに申込み又は配付を受けるようにして下さい。

●「在留届」・「帰国・転出届」等の提出はこちらから

<http://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/procedure/index002.html>

既に帰国・転出等で当館管轄地（上海市、江蘇省、安徽省、浙江省、江西省）に在住していない方は、「帰国・転出届」をお出しいただくようお願いします。

また、新たに日本以外に在留する方は、その地域を管轄する在外公館に改めて在留届を提出願います。

●メルマガ解除はこちらから

<https://www.mailmz.emb-japan.go.jp/mailmz/delete?emb=shanghai.cn>

在上海日本国総領事館

電話：（国番号 86）-（0）21-5257-4766

HP：<http://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/index.html>

8) 新会員、新規駐在員及び帰国会員ご紹介

◆新規会員

▼連絡なし

◇帰国会員

▽力勁精密机械（昆山）有限公司 中筋氏

力勁精密机械（昆山）有限公司の中筋と申します。この度9月を以って退社することとなり、弊社に日本人は不在となります。つきましては、昆山日本人会を退会させていただきたく、宜しく願い申し上げます。今日まで大変お世話になり、誠に有難うございました。今後の昆山日本人会のご発展をお祈り申し上げます。

9) 在上海日本国総領事館発行「総領事館緊急メールマガジン」への登録の勧め

昆山日本人会において、領事館発行の「総領事館緊急メールマガジン」の取り扱いについて。2010年6月までは、この「総領事館緊急メールマガジン」が発行された場合、昆山日本人会会員へ転送していましたが、7月以降は月例会議事録には掲載いたしますが、都度の転送はいたしません。非常に重要な情報もありますので、駐在員の方は「総領事館緊急メールマガジン」への登録をお勧めします。

◆総領事館緊急メールマガジン

配信御希望の方は下記 URL にアクセスし、登録をお願いします。

総領事館緊急メールマガジン登録ページ

http://www.mailmz.emb-japan.go.jp/cmd/shanghai_cn.html

10) 各同好会・会員交流のお知らせ

■同好会の最近の活動状況

▽ゴルフ

今年の昆山日本人会ゴルフコンペは 3月、7月、11月の年三回を予定しております。

※次回は、11月6日(日) 昆山太陽島で行います。

◆連絡先 多富電子(昆山)有限公司 梅田 広治

186-0626-9101

k-umeda@pub.ks.js.cn

▽ソフトボール

4月より江蘇省リーグが開幕。蘇州3チーム、無錫、昆山、各1チームの合計5チームでリーグ戦を行っています。

江蘇省リーグ以外も、月に1~2回程度練習等を昆山で行っております。会社内で興味がある方がおられましたら紹介をよろしくお願いいたします。

・練習場所:未定

・練習日時:日曜日(不定期開催、月3回程度)午前9時~午後12時

・参加費:飛び入り参加の場合は1回40元。会員登録の場合は年1000元の会費を徴収いたします。

◆連絡先 :阿久津 博 氏 昆山万基行貿易有限公司

159-9563-8470

h-akutsu@muraki.com まで 事前確認下さい。

▽テニス

毎週練習していますので興味ある方はぜひ覗いてみてください。

場所: 陽光世紀花園内テニスコート(長江北路 大型スーパー易初蓮花(ロータス)の対面南側)

- ・水曜日 ナイター(18:00~21:00)
- ・土曜日 13:00~17:00
- ・日曜日 13:00~17:00
- ・参加費: 参加毎に40元を徴収いたします。

◆連絡先 衣川 進氏

kinugawa@nfnf.cn まで事前確認してください。

▽サイクリングクラブ

昆山日本人会自転車クラブでは仲間を募集しています。のんびりと童心にかえって自転車で散歩してみませんか? きっと新しい発見があるはずです。自転車もママチャリで大丈夫。入会金・会費等は無料です。毎月2回(第一土曜日、第三日曜日)60km程度のツーリングを予定しています。興味がある方はメールを下さい。のんびりとお待ちしております。ご興味のある方は下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 竹本容器有限公司 福田 正 氏 fukuda@takemotoks.com

▽昆山会 OB 会、OG 会

昆山に駐在経験があり、現在は日本に戻られた OB、OG のメンバー(関東方面)が日本で懇親会を開催しています。ご興味のある方はご連絡ください。

◆連絡先 関東支部まとめ役 大沢氏 t-osawa7-7@ezweb.ne.jp

▽フットサル同好会

基本的に毎週土曜日か日曜日に練習、試合等を実施。参加申し込み、お問い合わせ下記連絡先へお願いします。

◆連絡先 池山 誠広 氏 186-2625-0309 tofu-ikeyama@kstf163.com

▽女性の集い

昆山在住の日本人女性も少なくなり、約20名程度です。月一回(毎月第二水曜日)日本人どうしで集まり情報交換をしております。また、中国、台湾の女性も参加する集まりも不定期で開催しております。

◆連絡先 徐 奈緒子 torazou21@hotmail.com 黒田 桂子 kuroda-ks@hotmail.com

▽釣り同好会

月に一度、月例会を行っています。活動場所: 昆山、蘇州、上海近辺。活動時期: 3月~11月。詳しくは下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 赤崎 恒太郎 k_hashiretoto@yahoo.co.jp

▽昆山ミュージックフレンズ

フォークソングからハードロックまで、アマチュアバンドを組んで音楽を楽しみませんか? 未経験者、聴くだけの参加も大歓迎です。勿論、国籍、年齢、性別は問いません。

上海、蘇州で開催されている日系バンドのライブ情報なども発信しています。

◆連絡先 真鍋 tmanabeg@gmail.com

▽【新発足】ラジコン同好会

現在は数名のメンバーですが、少数でも楽しい集まりにしたいと思います。ラジコンを通じて交流をしたいと考えております。

汇思人力资源集团

◆連絡先 徳岡 潔 kiyoshitokuoka@humanpool.com.cn

▽昆山日本人会ブログ

中国の閲覧規制のかかってしまった、当会サイトでしたが、新しく立ち上げました。会員同士の情報収集、意見交換等にお役立てください。

■昆山会のブログ等のサイト

Blog <http://kja.seesaa.net/>

11) 次回定例会のお知らせ

次回定例会(10月度)

日時: 2016年 10月 12日(水)第二水曜日 18:00~

場所: 麗景花園 日本料理「陣屋」会議室

昆山市前進中路 48 号麗景花園

TEL0512-5731-7149

※次回司会進行役は大島幹事役です。よろしくお願ひします。

■2016年司会進行役一覧表

1月司会進行役	魯幹事役	7月司会進行役	吉田幹事役
2月司会進行役	笠原副会長	8月司会進行役	卞幹事役
3月司会進行役	石田前会長	9月司会進行役	魯幹事役
4月司会進行役	高橋会長	10月司会進行役	大島幹事役
5月司会進行役	仁井見副会長	11月司会進行役	山本(大)幹事役
6月司会進行役	梅田副会長	12月司会進行役	山本(親)幹事役

E-mail fwgh4006@gmail.com

本資料に掲載されている写真、記事等を複製、販売、出版、配布及び変更を加えて表示することを禁じます。コンテンツの複製等をご希望の方は昆山日本人事務局までご連絡ください。
